

El Heraldó Cristiano

El Heraldó Evangélico..... Año XLIV. Núm. 1799.
El Cristiano Año XX. Núm. 6.

SANTIAGO DE CHILE, 11 DE FEBRERO DE 1915.



Pic-Nic de los alumnos de la Escuela Dominical de Traiguén.

El Heraldo Cristiano.

AÑO I.—NÚM. 2.

Órgano oficial de las Iglesias Presbiteriana y Metodista Episcopal.

SANTIAGO DE CHILE.—CASILLA 2797.

Editor en Jefe: J. H. Mac Lean.

Directores: W. H. Teeter.
J. H. Mac Lean.

Administrador: G. E. Schilling.

Redactores: E. Martínez. N. Standen.
R. Elphick. D. Rey.
V de Castro. G. E. Schilling.
W. E. Browning. A. Morán.

Agente General: D. Rey.—Casilla 811.

SANTIAGO, 11 DE FEBRERO DE 1915.

LAS ESCUELAS DOMINICALES AL FRENTE.

La empresa cristiana es colosal. Cristo contempló nada ménos que la victoria de los débiles, el triunfo de una minoría, el progreso contra viento y marea, y el dominio del cielo en la tierra.

Envío a sus discípulos en su triple misión de evangelizar, educar y sanar.

En una hora es posible anunciar el evangelio a la entera satisfacción de un oyente que se transforma en creyente salvado, con una vida nueva palpitando en su corazón. Pero la verdad es otra acerca de la enseñanza cristiana. La Biblia es un tesoro inagotable, y la vida espiritual es susceptible de un desarrollo infinito. Los santos más eruditos y consagrados, en sus últimos suspiros, lamentan su poco alcance en las cosas de Dios.

El hombre es el único sér capaz de aprender desde la cuna hasta la edad avanzada. De ahí nace la importancia de la educación cristiana.

Todos se educan en una u otra escuela, todos adquieren conocimientos aunque sean callejeros, todos reconocen maestros de autoridad. Pero la ins-

trucción de niños y grandes en los elementos de la vida cristiana ha sido y todavía es una de las obras magnas de los discípulos de Jesús.

Cristo no vino para trastornar los métodos en boga, sino para cambiar el programa de estudios. Los últimos 19 siglos no han producido alumnos más acabados que los cristianos primitivos; pero la época desde la Reforma y sobre todo el siglo XIX han aumentado el número de estudiantes y las facilidades del curso.

Hace más de cien años (1781) se le ocurrió a Roberto Raikes la feliz idea de enseñar a los muchachos desamparados de las calles de Londres; luego la idea se extendió al estudio de las Escrituras. El plan encontró una acogida general, y casi no hay iglesia en el mundo entero sin su escuela anexa. Puesto que el Domingo es el día más apropiado y ofrece más ventajas tanto a los niños como al cuerpo docente, se les ha dado el título de *Escuelas Dominicales*, cuando en realidad la idea fundamental no es el día de su funcionamiento sino la materia bíblica estudiada. Por eso algunos prefieren darles el título de *Escuelas Bíblicas*. El sectarismo envidioso desaparece ante el "Padre Nuestro," o las promesas incondicionales de Jesús; así también en presencia del niño. La unidad de los creyentes queda manifiesta en los esfuerzos cooperativos hechos en favor de la eficiencia en la Escuela Dominical. Los caudillos del movimiento en todos los países evangélicos forman una Comisión Internacional, cuyo deber es velar por los intereses de este importante ramo de la Iglesia.

Seleccionan las lecciones uniformes, prescriben los cursos, preparan los cuadernos o comentarios, organizan convenciones mundiales y regionales, hacen visitas de inspección y estímulo y contribuyen con la ayuda de especialistas que son peritos en este departamento de la viña del Señor.

El Presidente actual de la Comisión Mundial es el conocido laico señor W. J. Heinz, de la ciudad de Pittsburg, Estados Unidos. Con otros de sus colegas está haciendo una gira al rededor

de nuestro continente y deberá llegar a nuestras playas a mediados de Febrero.

Cábenos recibirle con el cariño que tan bien se sabe desplegar aquí para con un siervo meritorio de la causa sagrada. Representa el señor Heinz una organización que circunda el globo y que abarca la cultura espiritual de más de treinta millones de alumnos.

Otro dato significativo:

La Comisión Internacional se ha dignado apartar al Rev. George P. Howard, de Montevideo, como consejero y conferencista entre las Escuelas de Sud-América, y lo esperamos en Santiago el 10 de este mes.

Llega a nosotros el hermano Howard altamente acreditado, merecedor de nuestra plena confianza y pronto para prestarnos su valioso contingente con el fin de coordinar todos los esfuerzos.

Mejores métodos de trabajo darán más variedad a nuestra obra, y la aplicación de los principios de pedagogía adelantará nuestras escuelas. Las narraciones sencillas interesan a los niños, la vida de Jesús y los apóstoles, es fácil de seguir, las promesas del Señor nos atraen, pero el fervor decae cuando salimos de estos temas. Una rutina aplastadora nos hunde en la monotonía a veces, y cualquier hermano experimentado que nos dé un sacudón es nuestro buen amigo que es bienvenido.

Aprovechemos con toda docilidad la buena voluntad y experiencia útil de nuestros coadjutores que nos visitan. Los diez mil chilenos que asisten a nuestras escuelas tienen derecho a lo mejor que haya.

Sus destinos dependen, en gran parte, de lo que saben de la Palabra de Vida, y esto estriba tanto en la consecuencia y habilidad de sus maestros como en los medios adoptados para extender el conocimiento del Señor.

Si quisiéramos hacer algo verdaderamente de mérito, hagámoslo a favor de la juventud.

J. H. Mc. L.



DEBERES DEL SIERVO DE DIOS.

Considera atentamente el aspecto de tus ovejas; pon tu corazón a tus rebaños. — Prov. 27: 23.

I. Su intercesión por los débiles y salvación de los pecadores:

“Entre la entrada y el altar, lloren los sacerdotes, ministros de Jehová, y digan: Perdona, oh Jehová, a tu pueblo, y no pongas en oprobio tu hereedad, para que las gentes se enseñoreen de ella. ¿Por qué han de decir entre los pueblos: Dónde está su Dios?” — Joel 2: 17.

II. Velan por las almas como los padres sobre sus hijos.

“Obedeced a vuestros pastores, y sujetaos a ellos; porque ellos velan por vuestras almas, como aquellos que han de dar cuenta; para que lo hagan con alegría, y no gimiendo; porque esto no os es útil.” (Heb. 13: 17.)

III. Su responsabilidad ante Dios:

“Maldito el que hiciere engañosamente la obra de Jehová” — (Jeremías 48: 10.)

IV. Su discernimiento e inteligencia en todas cosas:

“De manera que, teniendo diferentes dones según la gracia que no es dada, si el de profecía, úsese conforme a la medida de la fé; o si ministerio, en servir; o el que enseña en doctrina, el que exhorta, en exhortar; el que reparte, hágalo en simplicidad; el que preside, con solicitud; el que hace misericordia, con alegría. — (Romanos 12: 6-8.)

V. La parte más importante de su obra.

“No descuides el don que está en tí, que te es dado por profecía con la imposición de las manos del presbiterio. Medita estas cosas; ocúpate en ellas; para que tu aprovechamiento sea manifiesto a todos. — (1ª Tim. 4: 14 y 15.)

VI. El gozo experimentado sobre el fruto del trabajo:

“Mas en gran manera me gocé en el Señor de que ya al fin ha refulgido vuestro cuidado de mí; de lo cual aún

estábais solícitos, pero os faltaba la oportunidad. No porque busque dádivas; mas busco fruto que abunde en vuestra cuenta.—(Filipenses 4: 10 y 17.)

VII. Su anhelo permanente:

“La palabra de Cristo habite en vosotros en abundancia, en toda sabiduría, enseñándoos y exhortándoos los unos a los otros con salmos e himnos y canciones espirituales, con gracia cantando en vuestros corazones al Señor. Sabiendo que del Señor recibireis la compensación de la herencia: porque al Señor Cristo servís.—(Col. 3: 16 y 24.)

VIII. La final esperanza:

“He peleado la buena batalla, he acabado la carrera, he guardado la fé. Por lo demás, me está guardada la corona de justicia, la cual me dará el Señor, juez justo, en aquel día; y no solo a mí, sino también a todos los que aman su venida.”—(2ª Timoteo 4: 7 y 8.)

IX. El testimonio del Señor para con los suyos:

“Porque has guardado la palabra de mi paciencia, y también te guardaré de la hora de la tentación que ha de venir en todo el mundo, para probar a los que moran en la tierra. Hé aquí, yo vengo presto: retén lo que tienes, para que ningu no tome tu corona. Al que venciere, yo lo haré columna en el templo de mi Dios, y nunca más saldrá fuera; y escribiré sobre él el nombre de mi Dios, y el nombre de la ciudad de mi Dios, la nueva Jerusalem, la cual descende del cielo de con mi Dios, y mi nombre nuevo. El que tiene oído, oiga lo que el Espíritu dice a las iglesias.”—(Apoc. 3: 10-13.)

E. P. N.



Rehusó recibir desengaños; en todo caso elevaré alabanzas.—*James Hanington.*

* * *

Hay quienes pasan su tiempo lamentando su situación y diciendo: “Soy débil soy débil,” cuando en vez de lo cual deberían decir: “Soy perezoso, soy perezoso.”—*D. L. Moody.*

Mensajes Espirituales

LA VIDA.

¡Oh Vida! tú envuelves como en una inmensa red superlativamente más de lo que la mente del humano a percibir alcanza. Solamente lo eterno, lo inconmensurable, lo infinito del Creador abarca más que tú; porque el eterno Verbo, el omnipotente Hacedor es tu Autor. ¡Oh Vida! eres la más sublime de sus maravillosas concepciones. Por eso, como palabra áun, eres extensamente grande porque eres la dicción que señala toda pasada existencia, lo que hoy es, y todo en fin, lo que deberá ser en el futuro eterno. ¿Quién podrá definirte con una precisa definición?

Mas la mente del hombre es atrevida y dice osadamente con Haeckel que “eres un fenómeno particular del movimiento.”

Hé aquí la vida en acción; operando las más admirables transformaciones: ora en el Hábito divino que infunde el sér viviente en un puñado de barro, (Gén. 2: 7); ora en la más estupenda que vivifica para la eternidad las almas amortecidas por el pecado condenador y hace revivir eternamente también a las almas creyentes por medio del sacrificio del Unigénito del Padre. (Jn. 3: 6).

La vida agita los seres, los impulsa, los determina a la acción evolutiva del progreso, de su propia conservación y de la sucesión de ella.

Y ¡cuántas veces el hombre, en medio del océano de vida que le inunda por doquiera, permanece, ¡oh tristeza! indiferente, inerte cual losa funeraria rígida y helada!

Hay que vivir la vida en toda su esplendorosa plenitud.

“No son el fin de nuestra humana vida Ni goce, ni pesar, risa ni llanto, Sino la acción, para que cada aurora Nos halle más allá, siempre avanzando.”

(*Imitación de Longfellow, por M. J. Lira.*)

“No hay vida inútil, si su dueño no se empeña en ello. Podemos agrandar-

nos y elevarnos, y trabajar para esto mismo en otros." (Smiles.)

"Nuestra propia vida necesita determinada orientación. ¿Cuál debe ser? Esa orientación de la vida debe converger a un punto común, así como los miles de agujas imanadas convergen al polo magnético terrestre. El punto de convergencia, el grande ideal, debe ser el gobierno supremo de Dios, pues tal sublime ideal trae en sí la integración, el conjunto de todas las más altas y nobles aspiraciones espirituales del hombre.

Ojalá pudiéramos decir como San Pablo: "Prosigo al blanco, al premio de la soberana vocación de Dios." (Filip. 3: 14.)

"Los ideales individuales deben formar una armonía en la naturaleza de cada persona; es cosa muy complicada que es para realizarla individualmente, puesto que la constitución interna del espíritu y de la inteligencia es peculiar a cada cual. Debe pues buscar cada individuo su ideal de conducta para que resulte la nota precisa que le corresponde en la sinfonía general y que ninguno sino él puede modular." (Sara Corbett.)

Débase procurar con incansable anhelo el mejor aprovechamiento de nuestro tiempo, ya que nos es limitado en esta vida terrenal. El tiempo es más valioso que los más estupendos tesoros porque el tiempo es vida. Los tesoros son avalorables, más ¿quién se atreverá a computar el valor de la vida? Cada minuto puede ser una fortuna si lo aprovechamos debidamente, y puede ser también una gran pérdida que sea imposible recuperar.

A cada instante podemos aprender en la experimentación de la escuela de la vida y podemos añadir, o no, un nuevo eslabón a la cadena progresiva del perfeccionamiento de nuestro carácter cristiano.

M. FRANCO V.



La cruz y las demás vicisitudes debieran servirnos para distinguir entre lo falso y lo verdadero. — *Lutero*.

LA INSPIRACIÓN Y LA OBRA DE LOS PROFETAS HEBREOS.

Nota.—Este artículo, traducido para EL HERALDO CRISTIANO de *The One Volume Bible Commentary*, por J. R. Dummelow, será seguido por otros del mismo origen, como ser "Los Falsos Profetas," "La Interpretación y Cumplimiento de la Profecía," "Lugar de los Libros Proféticos en el Cónon," "Historia de la Profecía Primitiva."

La definición popular de un profeta es "aquel que predice el futuro." Tal fué el concepto de las naciones paganas acerca de sus oráculos inspirados, y él ha prevalecido principalmente en la Iglesia Cristiana tocante a los profetas del Antiguo Testamento. Pero semejante idea es estrecha y errada. El profeta es "uno que habla por Dios—uno que *proclama* más que meramente *predice*. Esto se ve en Éxodo 7: 1, donde la relación de Aarón a Moisés, como interlocutor de éste, se compara con la relación de Moisés hacia Dios.

Los profetas eran hombres que reclamaban haber recibido de Jehová las verdades que hablaron en su nombre. El don profético está descrito por la frase "Vino la palabra de Jehová." La fórmula acostumbrada con que encabezaban sus mensajes fué: "Así dice Jehová." La inspiración del profeta era el proceso mediante el cual la verdad le fué comunicada por el Espíritu Divino. Aunque este proceso sea inescrutable para nosotros, para la conciencia del profeta era una realidad indubitable.

El mensaje de Dios al profeta era distinto de sus propios pensamientos y deseos (Jer. capítulos 14 y 15) como también de las ilusiones y los sueños (Jer. 23: 28). Vino al profeta con una potencia fehaciente e irresistible (Jer. 23: 29, 30; Amós 3: 8).

Obligaba al profeta que lo proclamara, a pesar de toda vacilación y temor naturales (Jer. 20: 9).

El mensaje divino podría ser presentado en forma de visión (Isaías 6); o por alguna circunstancia especial que recibiría por la inspiración de Dios un significado nuevo (Jer. 32: 8). Podría proclamarse en palabras claras, o en parábolas, o en actos simbólicos, pero en todo caso era una declaración hecha en el nombre de Dios.

La obra del profeta era triple.

Eran, antes de todo y principalmente, **predicadores a sus contemporáneos.**

Se dirigieron a las corporaciones políticas, sociales y religiosas en las cuales vivían. Una gran parte de sus escritos, que es ininteligible sin conocer esas condiciones, llega a ser, a la luz de tal conocimiento, llena de interés y significado vivo. Cada libro y cada profecía debe presentarse en su ambiente histórico. Esto es posible mediante la ayuda de los libros históricos de las Escrituras, las referencias a fechas y acontecimientos halladas en las profecías mismas, y la evidencia interna que éstas suministran acerca del estado de cosas tratadas.

Los libros proféticos a menudo son complementarios de los históricos, de modo que un cuadro completo de la condición de Israel en cualquier período puede obtenerse solamente mediante la combinación de los detalles obtenidos de ambas fuentes de información. Cuando los escritos son leídos de esta manera, los profetas aparecen en su verdadera luz de predicadores de justicia, sea como consejeros políticos, o sea como defensores de reformas sociales o religiosas.

(2) Eran también **intérpretes del pasado.** Pasaban en revista la historia anterior de Israel y señalaban el significado divino de ella, cuyo significado sus compatriotas eran tardíos en percibir. Así Jeremías sacó una deducción moral de la desolación de Silo (Jer. 7: 12-15), y Ezequiel repetidas veces contaba la historia de la rebelión de Israel y del amor paciente de Dios (Ezeq. caps. 16 y 20). Esta interpretación profética del pasado era necesaria porque la interpretación popular solía ser muy distinta. Así en Jeremías 44 el profeta hace remontar la caída de Jerusalem a la idolatría de Israel (vers. 2-6), mientras el pueblo atribuye sus desgracias a haber dejado de adorar a la reina del cielo (vers. 18). La gran lección que los profetas sacaron de la historia de Israel fué la relación íntima entre el pecado y las calamidades por una parte, y entre la obediencia y la prosperidad por otra. Como todos los libros del Antiguo Testamento acentúan la misma verdad por encima de toda otra cosa, son sencillamente una expansión de esta fase de la obra del profeta.

Fueron escritos desde el punto de vista del profeta más bien que del mero historiador. El título "Los Primeros Profetas," que ha sido dado a algunos de aquellos escritos, señala su verdadero carácter.

EL HOGAR.

EL PEQUEÑITO.

—Señor doctor, salvadme mi pequeñito, decid todo lo que es necesario hacer... Tomad todo mi dinero. Qué es el dinero, tan duramente reunido y defendido, si no ha de servir para guardar a mi pequeñito, mi pequeñito.

Era un carretero el que hablaba, o más bien, el que sollozaba así. Hombre rudo, como todos los de su oficio, que extienden poco a poco a las gentes la brutalidad de que usan con demasiada frecuencia con las bestias, era, para su mujer y sus vecinos, casi un objeto de espanto. Sin embargo, difería de los otros carreteros por una extrema sobriedad: no bebía más que agua. Era también muy económico, y llevaba, según se decía, la economía hasta la avaricia. Se habría querido establecer un lazo entre su sobriedad y su avaricia, pero se estaba obligado a reconocer que rehusaba beber alcoholes tanto cuando se lo ofrecían como cuando se le pedía que pagara.

El niño que le arrancaba esas súplicas punzantes, desgarradoras, no era su hijo. Era casado, sin hijos, desde hacía quince años cuando unos vecinos, que no siempre habían sido amigos para él, llegaron a morir, el marido primero, la mujer algunos meses después. Dejaban un pequeño niño de cuatro años que se iba a entregar a la Asistencia Pública.

¡La Asistencia Pública! El carretero, también, había sido confiado a la Asistencia Pública, que, a su vez, le confió a campesinos sin corazón, los cuales, a pesar de la pensión que se les pagaba, lo habían considerado como una carga, en espera de hacer de él un instrumento de trabajo. Él sabía que otros pupilos de la Asistencia Pública habían sido mejor tratados, habían hasta sido perfectamente felices. Pero el pensamiento de que ese pequeño niño podría caer mal, le era insoportable. Y decía a su mujer:

—Ya ves que lo que siempre nos ha faltado son los hijos. No los tendremos. Es necesario tomar a ese pequeño que no tiene ya padres. No es posible abandonarlo.

—Pero parece que la Asistencia Pública quiere tomarle.

—Conozco la Asistencia Pública. Si las gentes a quienes envía los niños no tienen corazón, los niños son muy desgraciados. Lo sé

por mí mismo. Y si tú me has encontrado grosero, duro, es porque nadie me ha amado cuando era niño, y, más tarde, cuando se ha querido amarme como tú, yo no he creído ya en ello. Es necesario amar a ese pequeño. ¿Quieres que le tomemos?

—Seguramente, respondió la mujer, con alegría, porque no tenía sino demasiadas razones para no suponer tales sentimientos en su marido, y tuvo la visión muy clara de la vida mejor que iba a empezar para ella. El niño, al término de pocos meses, llamaba papá, mamá, a aquellos que lo habían recogido. Conservaba, sin embargo, el recuerdo de su padre y de su madre, y todas las noches, como si su madre estuviera todavía allí, ántes de acostarse se arrodillaba y decía: "Señor, bendice a todos aquellos que amo, consuela a todos los que lloran, perdona todos mis pecados, enséñame a hacer bien: en el nombre de Jesu-Cristo, mi Salvador." Era su madre quien, naturalmente, le había enseñado esta oración, cuya forma era esencialmente protestante. La madre había sido protestante; el niño lo era también. El carretero y su mujer eran católicos de nombre, pero de hecho hostiles a todo lo que era religioso. No obstante, estaban atentos a la oración del pequeño, como a todo lo que hacía.

Los vecinos que, conociendo solamente el exterior del carretero, no habían dejado de estar inquietos por la suerte del niño, no podían creer a sus ojos, a sus oídos, cuando veían, cuando oían la manera dulce, acariciadora, como era tratado, más todavía por el carretero que por su mujer.

El niño tenía siete años cuando cayó enfermo. Hasta entonces su salud, muy robusta, no había sido afectada por ninguna dolencia. De modo que la fiebre violenta que se declaró, muy pronto consternó a sus padres adoptivos. Se llamó al médico del barrio dos, tres veces al día, y también en la noche. Y fué ante uno de esos médicos, muy reputado en París, que el carretero derramaba su corazón atribulado, ofreciéndole todo lo que tenía, lo que se le reprochaba a veces haber amontonado, si quería salvar a su pequeño. En su espíritu candoroso, no era cuestión de poder, no se trataba más que de querer. Ignoraba que aquel a quien atribuía un poder soberano, no había podido, algunos meses antes, salvar a su propio hijo!.....

El niño murió!... El carretero y su mujer acompañaron su cuerpecito al cementerio, se-

guido de un gran cortejo, pues casi todo el barrio quiso atestiguar sus simpatías a esas buenas gentes, y sobre todo a ese hombre que se creía un tonto y que era tan bueno. Cuando fué necesario abandonar la tumba que acababa de cerrarse, hubo una explosión de desesperación. La mujer, más valerosa en los últimos días, sentía ahora desfallecer sus fuerzas, y no podía ya sostener a su marido, que gritaba de un modo que partía el alma: "¡Mi pequeño, mi pequeño!"

Desde entonces, en la noche, a cualquiera hora que la jornada de trabajo hubiera terminado, el coloso, arrodillado al lado de su mujer, repetía la oración del pequeño. No le agregaba nada y no le quitaba nada: eso le habría parecido una profanación.

Los años no cicatrizaron la llaga: permaneció tan viva como en el primer día. Sin embargo, Dios había escuchado para ellos la oración escondida en el fondo de la oración del pequeño. Ambos creían en la vida eterna, que era la porción del pequeño, y que sería su porción. Pero la vida de aquí abajo no tenía ya objeto. Se miraban sin decir nada durante largo tiempo, después se ponían a llorar.

Ella se fué la primera, sencillamente, agradeciéndole por toda la felicidad que él le había dado desde que el pequeño había entrado en su casa, y sintiendo solamente dejarle sólo al partir, de otro modo...

—De otro modo, ¿estarías contenta de ir a reunirme con el pequeño?

—¡Sí!

—Lo comprendo, pero yo iré bien pronto.

¡Bien pronto! fueron todavía cinco años durante los cuales vivía estrechamente unido con aquellos que lo habían precedido.

Y cuando llegó el fin, a consecuencia de una caída de su carreta, que agravó una patada del caballo, supo responder a aquellos a quienes había admirado y que habían venido para testificarle su admiración:

—Yo no me cuento por nada en esto. Fué el pequeño quien lo hizo todo. Fué él quien me enseñó a amar, a amarle a él, a amar a mi mujer, a amar a mi Dios, a no querer vivir más que para amar, y a no querer revivir sino para amar todavía.

(Traducido).



No amaremos más el cielo amando menos la tierra; la cosa necesaria no es que menoscabemos sino que consagremos los intereses y afecciones de nuestra vida. — James Martineau.

GRANDES MUJERES DE LA BIBLIA.—RUTH.

(CONFERENCIA DADA EN LA LIGA DE SEÑORAS
DE VALPARAISO, POR LA SEÑORA HORTEN-
SIA S. DE MARTÍNEZ.)

Las Sagradas Escrituras nos hablan de grandes mujeres, de diferentes caracteres, y que, estudiando la historia de cada una, pueden servirnos de ejemplo en nuestra vida social.

La que me ha llamado más la atención entre ellas es Ruth, pero antes de mencionar las buenas cualidades de esta mujer, quiero llamar vuestra atención sobre Noemí, suegra de Ruth. Vivía esta señora con su esposo y dos hijos en la tierra de Bethlehem de Judá. Habiéndose producido una grande hambre en su país natal, tuvo que peregrinar a los campos de Moab, en busca de mejor situación. En su nueva residencia, falleció su esposo, quedando ella con sus dos hijos, los cuales se casaron poco después con niñas de ese lugar, llamadas Orpha y Ruth. Después de haber vivido unos diez años murieron también los hijos, quedando, como se comprenderá, viudas ambas niñas y desamparadas.

Noemí resolvió irse nuevamente a su país, porque había tenido conocimiento de que Dios había bendecido su pueblo de Bethlehem dando abundancia de pan. Sus yernas viudas querían seguir viviendo en su compañía, y por este motivo querían irse con ella a su pueblo; pero Noemí les aconsejó volvieran a casa de sus padres, persuadiéndoles que con ella no ganarían nada: su estado de pobreza no le permitiría sostenerlas, y así solo tendrían sufrimientos y penurias. Ellas respondieron: Ciertamente a tu pueblo volveremos, pues ellas sentían mucho pesar al dejar a su suegra. Al fin, por las exigencias de Noemí que se fueran a casa de sus padres, Orpha, con lágrimas de dolor, despidióse de su amada suegra, quedándose Ruth, la cual le dijo: "No me ruegues que te deje y me aparte de tí, porque adonde tú fueres iré yo, y dondequiera que vivieres viviré. Tu pueblo será mi pueblo, y tu Dios mi Dios; donde tú murieses, moriré yo, y allí seré sepultada: así me haga Jehová y así me dé, que solo la muerte hará separación entre tí y mí."

¿Por qué Ruth toma esta hermosa resolución de quedarse con su suegra? ¿Por qué la ama tanto? Pienso que el ejemplo,

el amor y la bondad de Noemí habían hecho crecer un cariño sin límites en el corazón de Ruth para su suegra, y a pesar de que esta niña era pagana, prometió seguir la misma religión de Noemí y someterse a todo con tal de estar a su lado.

Yo creo que la enseñanza que podemos sacar nosotros es que debemos amar a nuestras suegras (las que las tenemos, naturalmente), porque debemos de pensar que ellas son las madres de nuestros esposos a quienes amamos, y que son también nuestras madres adoptivas. Quizás en este momento pensáis algunas de vosotras que es difícil avenirse con ellas y tolerarlas, pero yo creo que no es imposible. Debemos tener paciencia con ellas, mostrándoles cariño y respeto, amándolas sinceramente, en la seguridad de que ellas tendrán que ser buenas porque las habremos ganado con nuestra conducta.

Ahora veamos la recompensa que tuvo Ruth por su buena conducta y fidelidad para con Noemí. Era costumbre en aquel tiempo, cuando una mujer enviudaba y no le quedaban hijos, que el pariente más cercano de su primer marido tenía el deber de casarse con ella, correspondiéndole, en este caso, ser el pariente más cercano a Booz—hombre muy bueno y de alta posición, el cual tomó por esposa a Ruth, lo que fué una bendición de Dios para las dos mujeres, porque su situación crítica cambió.

Además Ruth tuvo una mayor bendición todavía. De su matrimonio con Booz nació un hijo, el que vino a ser más tarde abuelo de David, de cuyo linaje nació nuestro Señor Jesu-Cristo.

Ojalá que la vida de Ruth nos sirva de ejemplo y de inspiración en el trascurso de nuestra vida, para que seamos fieles esposas, buenas nueras, buenas suegras, buenas amigas, y rectas cristianas, en la confianza de que el Dios que ve todas las cosas premiará nuestras acciones.



Pocas personas saben las historias de dolor y pena que pueden narrar las hojas de té en sus tazas. En China los hombres sirven como burros, y muchos ganan su vida por llevar grandes sacos de té del interior a la costa para exportar al extranjero. A veces un hombre lleva hasta 160 kilos, a una distancia de 600 kilómetros, por caminos muy difíciles y en el tiempo malo. Los niños también acompañan a sus padres, algunos de diez años no más, llevando hasta treinta kilos.

"Corazón y Voz," 51.

¡Oh Jesús! ¡cuán inefable
Es tu tierno amor sin par!
Su dulzura incomparable
Es mi gozo proclamar.

CORO:

¡Oh Jesús! ¡querido amigo!
Sin angustia ni dolor,
Pronto viviré contigo
En glorioso resplandor.

El amor tan puro y santo
Que me brinda sin cesar

Me consuela en mi quebranto,
Y disipa mi pesar.

Si carezco de amistades
En el mundo de maldad,
Siempre fiel por las edades
Es tu sin igual bondad.

Yendo por la vía oscura
Tú mis pasos guiarás
Con la fúlgida hermosura
De tu esplendorosa faz.

H. J. C.

Sociedades de Jóvenes

(Tema para el Domingo 21 de Febrero.)

UNA NACION SIN CANTINAS.

¿Porqué no? ¿Cómo? Hab. 2: 1-14.

LECTURAS DIARIAS.

- Lunes..... 15. Pecadores que temen. Isa. 34: 13-22.
 Martes.... 16. Una visión del fin. Isa. 28: 1-8.
 Miércoles. 17. La justicia exalta. Prov. 11: 11.
 Jueves..... 18. Dios está en contra de la cantina. Sal. 10: 4-18.
 Viernes.... 19. La ciudad ideal. 1^a ev. 21: 1-7.
 Sábado.... 20. Mi deber. 1^a Cor. 8: 6-13.

Mencionad algunos progresos muy marcados durante el último año en Chile en contra de las cantinas.

¿Cómo puede nuestra Sociedad ayudar a esta causa?

¿Por qué debe la juventud trabajar a favor de la abstinencia total?

Tenemos el derecho de abolir las cantinas.

Ellas no tienen ningún derecho para reclamar la inmunidad. Una Corte Suprema de Estados Unidos ha fallado: "Nadie posee el derecho inalterable o constitucional de mantener una cantina para la venta de licores intoxicantes; el mantener una cantina para la venta de licores intoxicantes no es un derecho natural de seguir una vocación ordinaria; tampoco existe un derecho inherente en ningún ciudadano para vender licores intoxicantes por menor; ni es, tampoco, un privilegio de un ciudadano del Estado ni de los Estados Unidos." Cuando atacamos la cantina como una cosa malévolá, no estamos atacando una cosa inconveniente pero legítima, ni invadiendo el derecho inherente del cantinero.

Tenemos el deber de abolir las cantinas.

En una ciudad de la República del Norte, recientemente se reunieron todos los cantineros y fabricantes de licores de un Estado, y el alcalde les dió la bienvenida. Pero los ciudadanos cristianos, indignados por la actitud del alcalde, prepararon una bienvenida en otro sentido, y se la mandaron en los siguientes términos:

"¿Acaso os saludaremos como aquellos que arruinan los hogares, degradan a los hombres, prostituyen a las mujeres, deshonran y empobrecen a la niñez? ¿Acaso os saludaremos como a los que ponen la carga más pesada sobre los ciudadanos del estado, en cuidar los nefarios resultados de vuestro tráfico?

"Vuestra posición en la comunidad es muy particular. No hemos podido encontrar ningun-

na ciudad que enumere sus cantinas entre sus ventajas.

"Sus representantes en esta ciudad han arrullado al gobierno con la idea de que sus negocios guardan la ley. Pero las madres de esta ciudad han descubierto que los cantineros de aquí han vendido licor a menores de edad en tanta cantidad que más de uno de estos niños ha sufrido de *delirium tremens*. Naturalmente, vosotros entenderéis que vuestra venida tan luego después del proceso de estos jóvenes por la justicia, y el mandar a dos de ellos al asilo de ebrios, no engendra gran entusiasmo por parte de aquellos que se interesan verdaderamente por la niñez y el hogar. En vista de este suceso, vosotros, caballeros, comprenderéis que la bienvenida del alcalde Roth no representa el pensamiento de los padres y madres de este pueblo.

"Algunos dicen que vosotros ayudais a un pueblo. ¿Acaso hacéis mejores padres, esposos, hijos, y así elevais el nivel de la ciudadanía? ¿Acaso traéis consuelo y felicidad a las madres, las esposas y los niños? ¿Añadís algo a la eficiencia del trabajador, del comerciante, y así aumentais la prosperidad del pueblo?

"¿Acaso ocupan las cantinas sus ventanas para exhibir el producto terminado de sus esfuerzos? No: éste se encuentra en la penitenciaría: el 85% de los presos son vuestros graduados. El 70% de los insanos son otros. El 90% de los pobres son otros, todavía. La gran carga de la caridad privada se debe a la cantina. El ciudadano tiene que pagar los derechos enormes que cuesta vuestra falta colosal de cuidar al producto terminado de vuestro negocio. Pero solo el Padre de todos nosotros sabrá calcular la ruina de los hombres, la vergüenza de las mujeres, los hogares desolados, los corazones inocentes quebrantados. ¡Ah! no, caballeros, a vosotros no os damos la bienvenida a nuestra ciudad en nombre de sus hogares y sus intereses sociales."

Aquí en Chile mucho se ha hecho últimamente a favor de la restricción de las cantinas, por parte del Gobierno y de las municipalidades, pero todavía queda mucho por hacer, y la juventud cristiana debiera unánimemente entregarse de lleno a ayudar en estos esfuerzos y a combatir fiel y tenazmente en contra de las legiones del Rey Alcohol. La clausura de las cantinas desde el sábado hasta el lunes, ley recién dictada por el Supremo Gobierno, es un paso muy adelante. Ahora solo resta ver que se cumpla esta ley. Aquí tropezamos con una gran dificultad en nuestro país—las leyes son buenas, pero ¿cómo hacer que se las cumpla?

Últimamente se ha visto en Valparaíso un caso concreto que ilustra esta dificultad. El artículo 79 de la Ley sobre Alcoholes prohíbe fundar establecimientos de bebidas alcohólicas a una distancia menor de 200 metros de los templos, escuelas, etc., y la Il^{ta}. Corte Suprema del país, el 18 de Abril de 1914, en un caso concreto en Santiago, falló que esto incluye tanto a los templos y a las escuelas evangélicas como a las católicas romanas—decisión sumamente importante para el Evan-

gelio. Pero sucede que en Valparaíso una cantina de las peores se asentó al mismo lado de la Iglesia Evangélica, y no había manera de hacerla desalojarse, ¿porque no había ley? De ninguna manera. Ley había, y muy terminante, pero no había cómo hacer cumplir la ley, puesto que el alcalde y el intendente eran contrarios uno a otro, y mientras que estas dignidades estuvieran reñidas entre sí, la cantina funcionaba todas las noches hasta el amanecer, impidiendo el sueño a todo el vecindario.

¡Manos a la obra, juventud cristiana!

Escuela Dominical.

CUARTO TRIMESTRE.—LECCIÓN 13.

REVISTA.

JESUS, SALVADOR Y REY DEL MUNDO.

TEXTO ÁUREO.—“Léjos esté de mí gloriarme sino en la cruz de nuestro Señor Jesu-Cristo.”—GÁL. 6 14).

LECTURAS DIARIAS.

- L. Marcos 14: 1-11. Cristo Ungido para la Sepultura.
 M. “ 14: 12-25. La Ultima Cena.
 M. Marcos 14: 32-42. En el Huerto de Getsemani.
 M. Mateo 26: 14-25; 47-50, 27; 3-10. Jesus y Judas.
 M. Mateo 26: 47-68. El Arresto y Proceso de Jesus.
 M. Gálatas 6: 1-16. Siembra y Siega.
 J. Mar. 14: 27-31; 53, 54, 66-72. Jesús y Pedro.
 Mat. 27: 11-31; Luc. 23: 1-35. Jesús y Pilato.
 V. Mar. 15: 21-41; Lúe. 23: 39-43. El Cristo Crucificado.
 S. Mar. 16: 1-8; Mat. 28; 11-15. El Cristo Resucitado.
 D. Mat. 28: 16-20; Luc. 24: 36-49. La Gran Comisión.
 M. Luc. 24: 50-53; Hech. 1: 1-11. La Ascensión.

El que lee la historia con mente abierta fácilmente pueda trazar la relación de Dios con las naciones, y su propósito para ellas en la marcha de los siglos. “Bienaventurado el pueblo cuyo Dios es Jehová,” dijo el Rey David, hombre de lata observación y experiencia.

Recordemos la rica Babilonia, Israel agrícola, Grecia intelectual y la poderosa Roma. Todas han sido pesadas en la balanza y halladas faltas. En todas las edades la codicia y la arrogancia, la tiranía y la opresión, la impiedad y el vicio han producido la destrucción. Dios no puede ser burlado. La nación que siembra el viento cosecha la tempestad.

La influencia de Jesús ha sido la corriente submarina de la historia que trae nueva vida y hermosura y fruición aún a las gentes atrasadas y rebajadas.

El es el Cristo de todos los tiempos; más completamente aún del siglo XX que del primero.

El es el Cristo de todas las naciones; más aún de los gentiles que de los judíos. El es el Cristo de todas las condiciones; de los pobres acaso aún más que de los ricos, y de los enfermos más que de los sanos.

No puede insistirse con demasía en que la única democracia segura es una teocracia; nadie puede ser un buen ciudadano de nación alguna, a no ser que sea primeramente buen ciudadano del reino de Dios.—E. D. Preston, en *The New Century S. S. Teacher*.

QUESTIONARIO.

1. ¿Dónde ocurrieron los acontecimientos tratados en el trimestre?
2. ¿Qué incidente en la fiesta de Betania hizo que ella fuera recordada en la historia?
3. ¿Dónde y cuándo fué instituida la Cena del Señor?
4. ¿Qué es lo que conmemora? ¿Mediante cuáles símbolos?
5. ¿Qué sufrió Jesús para poder ser el Salvador del mundo?
6. ¿Qué significado tiene el hecho de que Cristo fué crucificado como un rey?
7. ¿Qué parte tenían los judíos en la muerte de Jesús? ¿Qué parte tenían los gentiles?
8. ¿Qué añade la resurrección de Jesús al poder del Evangelio?
9. ¿Cómo se está probando ser el cristianismo la religión universal?
10. ¿Cuál fué la gran Comisión? ¿Hasta dónde se ha cumplido?



PRIMER TRIMESTRE.—LECCIÓN I.

La paciencia de Dios con Israel.

Jueves 2: 7-19.

TEXTO ÁUREO.—Yo medicinaré su rebelión, amarélos de voluntad.—Oseas 14: 4.

LECTURAS DIARIAS.

- Lunes..... Jueves 2: 7-19. La paciencia de Dios con Israel.
 Martes.... Jueves 2: 20 a 3: 6. Israel y las naciones.
 Miércoles. Jueves 3: 7-23. Opresión y libertad.
 Jueves.... Salmo 145: 8-21. Alabanzas por la bondad de Jehová.
 Viernes.... Salmo 113: 1-14. Alabanzas por las mercedes de Jehová.
 Sábado... Oseas 11: 1-11. La misericordia de Dios para con Israel.
 Domingo. Éxodo 15: 1-13. Canto de liberación.

La lección de hoy es un resumen de mucha actualidad, aunque los acontecimientos ocurrieron hace más de tres mil años. El escritor no solo es historiador, sino también presenta en pocas palabras una filosofía de la historia que es tan justa hoy como entonces. Explica el método de Dios al tratar con Israel, que puede también explicar el método de Dios al tratar con las naciones de nuestra época.

“Murrió, pues, Josué”—Se puede encontrar aquí una sugestión de la importancia de un “siervo de Dios” que a menudo es más evi-

dente después de muchos años que en su propia vida, o en el momento de su muerte.

Los israelitas, que recordaban las obras grandes de Jehová, le servían. Muchas veces el recuerdo de las salvaciones de Dios guarda a los hombres de hechos malos. Pero los testigos faltaban a su deber de enseñar a sus hijos, o éstos no podían comprender las lecciones de sus padres. Carecían de lo que llamamos "visión" o sea el poder de comprender lo invisible y lo espiritual, y no distinguían bien entre Jehová de los ejércitos, el Dios Todopoderoso, Salvador de su pueblo, y los dioses y diosas inmundos de sus vecinos.

Pero los que no quisieron encontrar a Dios como Maestro y Amigo le encontraron como Juez severo. El hombre no puede huir a Dios, ni hace tres mil años ni hoy, y la nación que olvide a Dios tendrá algún recuerdo suyo que se lo hará recordar. Dios es justo y santo y no permite que se le burle. Se nota aquí que los hombres buscan y encuentran excusas para sus deserciones de Dios, pero el autor inspirado no permite ninguna.

Los Baales eran dioses locales, todos parecidos a un tipo común. (Recuérdese las diferentes "Nuestras Señoras" de nuestro tiempo). Los cultos eran a veces bastante sencillos e inocentes, como las acciones de gracias por cosechas abundantes; a veces eran sumamente crueles, como el sacrificio de niños que eran quemados vivos. Astarte era la esposa, o diosa compañera de Baal, y su culto era a veces tan repugnante hasta no poderse describir. Los israelitas empezaron indudablemente, de una manera que parecería bastante inofensiva, y fueron aceptando más y más aquellas abominaciones. Así ocurre siempre con los hombres que empiezan con la idolatría.

La guerra y la peste tienen su utilidad. Hay cosas peores que el sufrimiento físico. El mal puede servir para bien espiritual. Este argumento no da razón al hombre que ensalza la guerra, y la inicia.—es solamente Dios quien tiene derecho para juzgar y castigar los pecados de las naciones.

Cuando los israelitas se arrepentían de sus pecados, el Juez se hacía Salvador. Sin embargo, Dios no cambió. Los israelitas cambiaban. Dios buscaba siempre el sumo bien de su pueblo, fuese por castigos de sus pecados, o librándolos de sus opresores. Dios necesitaba que se les oprimiese para hacerles recordar de él, Jehová no les protegía de sus enemigos. Cuando la necesidad había pasado, Él mandaba sus agentes para libertarles.

La historia es una amonestación contra el olvido del Todopoderoso, una inspiración para los que confían en su Padre celestial, y una guía para las gentes y las naciones de hoy.

La isla de Culi6n ha sido apartada por el Gobierno norte-americano para los 3,500 leprosos encontrados en las Filipinas.

Se les permite gran libertad y se hace lo posible para aliviar sus miserias de mente y cuerpo.

BIBLIOGRAFÍA.

UNA NOVEDAD HOMILETICA.

Rara vez, en poco más de cien páginas, podrá encontrarse algo tan nutrido y útil como los *Apuntes y Sugerencias para Predicadores*, por el Rev. Daniel Hall, de Buenos Aires. Dicha obra es altamente espiritual y práctica, y despierta la mente del obrero cristiano a la grandeza de su misión, a la vez que le enseña la manera de predicar el Santo Evangelio de un modo digno y eficiente.

Las primeras REGLAS O CONSEJOS PARA LOS PREDICADORES que encontramos en este libro son excelentes. No pueden haber sido mejor elegidos. Todos están calculados para establecer el orden, el método y la alta dignidad del púlpito. El pastor de almas tiene el más gran privilegio en el mundo, y también una enorme responsabilidad. Es un EMBAJADOR DE CRISTO.

El segundo capítulo presenta LAS GRANDES DOCTRINAS de las cuales debe estar convencido todo predicador evangélico.

El tercero es un ANÁLISIS DEL SERMÓN EN GENERAL.

El cuarto, presenta el carácter del OBRERO EVANGÉLICO, según San Pablo, en 1ª Corintios.

El quinto, LA BIBLIA COMO LA PALABRA DE DIOS, LA FÉ, LA SALVACIÓN.

El sexto, EL LLAMADO DE DIOS AL PECADOR.

El séptimo, OBJETO DEL NACIMIENTO DE CRISTO.

El octavo, EL PODER DEL ESPÍRITU SANTO.

Viene en seguida una serie de PLANES DE SERMONES que, una vez llenos, serán de gran utilidad, particularmente para los obreros laicos que no han hecho estudios de *Homilética*.

Cierra el libro con CUARENTA APUNTES BÍBLICOS, del famoso predicador D. L. Moody, que son un tesoro inagotable para los predicadores.

La Iglesia debe quedar reconocida al autor de este libro, que es entre nosotros una novedad. Se vé que el Rev. Daniel Hall, al prepararlo, ha meditado, ha orado y por lo tanto, ha recibido la inspiración de lo alto, sin la cual tampoco me habría sentido yo impulsada a escribir las presentes líneas. Que el Señor, para cuya gloria se hace todo esto, conceda su bendición al libro y al autor.

DELFINA M. HIDALGO DE MORÁN.

Santiago, Febrero de 1915.



Elat es un pueblo africano en la costa occidental un poco al norte de la línea ecuatorial, pero unos doscientos kilómetros al interior. Se empezó obra misionera allí en 1895. El último informe dice: "El último período de la comunión ha terminado. La asistencia total en este distrito fué 20,732; bautizados, 409; adelantados a clases superiores, 524; miembros actuales, 2,016; fondos, \$ 300.

Noticias de la Obra.

Taltal.—*Datos.*—La señora Ernestina Wolma Correa desea saber el paradero de su señor padre Carlos Wolma. Ella reside en la oficina Santa Luisa.

Valparaíso.—*Actividades juveniles.*—La señorita Beatty ha formado una sociedad de jóvenes bajo el nombre de *Bazaca*. Trabajan en ayudar a la obra con el trabajo personal, visitar enfermos y organizar recreaciones útiles y sencillas.

El 29 de Diciembre pasado esta joven institución tuvo una simpática fiesta en la Escuela Popular, en que reinó la más franca alegría. Actualmente hay 23 jóvenes y esperamos que sea multiplicada para bendición de muchos.

Lejos de aquí y en la morada de luz se encuentra el joven Luis Alberto Lara Meneses, que vino para ser operado en un hospital de la capital.

Aunque en edad temprana, 17 años, fué un joven de una vida aceptable en la iglesia de Cristo.—*El Corresponsal.*

Viña del Mar.—Después que el señor Spining regresó de las reuniones del Presbiterio, lo primero que creyó conveniente fué una reunión congregacional, para elegir un anciano y dos diáconos; en consecuencia, quedó compuesto el cuerpo de oficiales en la forma siguiente:

Ancianos: Juan F. Vera, Luis Moya, Eliseo Escobar y Guillermo Soza.

Diáconos: Mercedes de Olivares, Lucrecia de Escobar, Francisco Astorga y José del C. Perez.

Tesorero de la Iglesia, Mercedes de Olivares.

Organista, Mercedes de Olivares.

La Escuela Dominical nombró también su directorio, como sigue:

Superintendente, señor Spining.

Vice-Superintendente, José del C. Perez.

Tesorero, Mercedes de Olivares.

Organista, señora de Spining.

Secretario, Samuel Suarez.

Profesores, señor Eliseo Escobar, Juan F. Vera, señoras Irene de Spining, Mercedes de Olivares y señoritas Isolina Silva y Carmela Silva.

Los locales.—Chorrillos: Organista, señorita Lucrecia Escobar.

Superintendente, señor Juan F. Vera.

Vice-Superintendente, señor Eliseo Escobar.

Tesorero, señorita Magdalena Vera.

Profesores, señor Vera y señorita Flora Ordenes.

Caleta.—Superintendente, señor Francisco Astorga.

Vice Superintendente, señor Rudecindo Sanchez.

Profesor, señor Astorga.

Organista, señora Alejandrina de Suarez.

Deseamos muy de veras que los oficiales nombrados en las diferentes iglesias sean llenos de interés por adelantar la obra de Cristo en esta tierra.

La Pascua.—Celebramos esta fiesta con un bonito programa; gracias a la generosidad de algunos hermanos, en particular se festejó a los niños de la Escuela Dominical con un paseo campestre.

El año nuevo lo esperamos con una reunión social y después un servicio de oración y propósitos.

—El Martes 12 tuvo lugar una reunión de despedida al señor Viteri y su esposa, que pronto partirán a la Argentina. Varios hermanos expresaron gratitud al señor Viteri por su actuación como pastor por cerca de tres años en esta iglesia.—*Luis Moya*, Secretario de correspondencia de la Iglesia.

Santiago.—*Iglesia del Redentor.*—Informe de Liga Marta y María. El año 1914 es uno que nos alienta por el provechoso trabajo realizado en esta querida Liga.

Ella empezó el año en Marzo con un número de 21 señoras, que están en lista; de ellas ha habido una asistencia media de 12 personas, siendo la mayor de 17 y de 9 la menor.

Durante el año se han presentado 9 temas muy provechosos porque han encerrado verdades de valor educativo en la vida del hogar tanto material como espiritual. Estos temas los han tratado los señores: Martnez, Rey, Figueroa, Villa, Boomer, Maclean y Garvin, y en estas reuniones ha habido una asistencia superior habiendo sido 27 en la primera y 24 en las demás. Esto prueba el interés que hay por estas buenas enseñanzas que se recogen de tales conferencias.

La Liga no se distingue por el mucho dinero adquirido, pero sí por el progreso que se ve en la vida espiritual y social.

La tesorera informó en la última reunion que tiene un fondo de \$ 41.15, pero hay una apreciable cantidad de costuras y otras vendidas, cuyo valor aún no se ha recibido.

También esta Liga ha cooperado al fondo de diáconos con una cantidad de \$ 33.95, dinero que se solicitó en la primera reunión del mes. Creemos que aunque modesta, la cantidad es la expresión del cariño cristiano hácia los que lo necesitan. También se ayuda a la Iglesia con \$ 3 mensuales.

La Liga fué favorecida con el obsequio que hizo la señora Lester, consistente en una máquina de coser, de pié, obsequio a la vez significativo por su utilidad, no menos que por lo que aumenta los recursos que la Liga posee.

Terminamos este informe con la esperanza de que siempre esta Liga pueda ser bendecida de Dios, y amada de sus hermanos en Cristo.—*Elena de Rey*, Secretaria.

Personal.—La estimada señora Jackson, muy conocida en Concepción, nos escribe de los Estados Unidos, manifestándonos cuánto siente la aflictiva situación porque atraviesa

nuestro país. Ella siempre nos tiene presente en sus oraciones. Agradecemos todo el fiel cariño cristiano que guarda para nosotros, y le deseamos mejores días de gozo en el Señor.

Santiago.—*Iglesia de la Santísima Trinidad.*—El 23 de Febrero, el pastor señor Figueroa, administró el bautismo a Ana Alicia, hija de Willie Monroe y Sara Claussen de Monroe.

Deseamos que Dios bendiga a estos padres concediéndoles sabiduría para que gobiernen bien su casa y su hija.

—El 31 de este mismo mes fué también bautizada Marta Aída, hija de los jóvenes esposos Pedro Ramírez y Natalia Romo.

Dios derrame también su Espíritu en este hogar, y Marta Aída, que es miembro del departamento de cuna, crezca en el temor del Señor y sea grande ante los hombres.

Santa Inés.—El Domingo 17 del pasado esta Iglesia celebró la Santa Cena, participando de ella 19 miembros, ante una concurrencia de 91 personas. Los hermanos José M. Aguirre, Carolina de Aguirre, Sebastiana de Gonzalez, Matilde de Espinosa y Manuel Segundo Silva hicieron confesión pública de su fé en Cristo recibiendo el bautismo, y pasaron a ser miembros de nuestra Iglesia. Nuestro deseo es que estos hermanos permanezcan firmes en la fé y que sean prósperos en su vida cristiana.

Fueron bautizados también los niños David Altamirano, Erminia Aravena y Noemí Noquera. Deseamos que Dios les conceda una vida larga y fructifera.

El hogar de nuestra hermana M. de Espinosa fué visitado por la aflicción en estos días; una de sus hijas, Virginia de Vargas, falleció el Sábado 23 del presente, víctima de una enfermedad que apenas duró veintiséis horas. Días antes habíamos conversado con ella acerca de su vida cristiana, que tropezaba con algunos inconvenientes, y al terminar la conversación observé que corrían algunas lágrimas por sus mejillas, pero sin tener la respuesta de decisión. Sin embargo, al principio de la enfermedad, momentos antes de perder los sentidos, en su lecho de muerte, la respuesta fué dada: "Si el Señor me concede la vida le he de seguir cueste lo que cueste, aunque se oponga mi marido." No dudamos, por tanto, que haya dormido en el Señor y que hoy le contemple en todo su esplendor.

Tocante a los deudos, nosotros compartimos con ellos en la aflicción, pidiendo al Señor nuestro Dios, les dé consuelo, enseñándoles que para los que a Dios aman todas las cosas les ayudan a bien.—*O. Maurras.*

Talca.—En esta iglesia tuvimos el privilegio de oír al pastor de la iglesia de Antofagasta, nuestro hermano, señor Emeterio Báez, el 13 de Enero, el cual nos predicó un sermón lleno de interés en la fé del Muestro, y segu-

ramente los hermanos que lo oyeron habrán recibido bendiciones con él.

—El pastor de nuestra iglesia ha bautizado en el mes que terminó a los niños Noemí de las Mercedes Quevedo y José Guillermo Espejo, hijo el primero de los hermanos Alfredo Quevedo y María Espinosa y el segundo, hijo de Segundo Espejo y Celia Alborno.

—El Domingo 24 del mes que pasó el pastor bendijo el matrimonio del señor Sebastián Corona con la señorita Blanca Cancino, y del señor Abel Flores con la señorita Flor María Cancino.

En todos estos actos hemos pedido la bendición del Padre celestial para que nos ayude.—*Misael Quinteros, Secretario.*

Valdivia.—La Iglesia Evangélica y Misionera de ésta celebró su sesión trimestral el 1º del presente bajo la presidencia del Rev. H. L. Weiss. Después de tomar los informes se procedió a renovar el cuerpo de miembros oficiales. Quedó así:

Presidente, Rev. H. L. Weiss (reelegido.)

Secretario, Agustín Navarrete.

Tesorero, Bartolo Pérez (reelegido.)

Diáconos:

Sinesio Mancilla, Juan A. Carrasco, Laureano Sáez y Juan Francisco Ulloa.

Exhortadores, Agustín Navarrete y Juan Bautista Águila (reelegido.)

Este Directorio será por un año. Esperamos la bendición del Señor para trabajar.

Fallecimientos.—Partieron para la eternidad los hermanos Epifanio Almonacid y Miguel Gomez, el primero muy jóven todavía, pues tenía 24 años, trabajó con regularidad en la viña del Señor; el segundo fué un hermano fiel también, y trabajó con su ejemplo y con su vida cristiana. Plugo al Señor retirarlos de aquí.

Conferencia Pastoral.—Se llevó a efecto del 4 al 8 del presente. Fué para la Iglesia como para los pastores y delegados de gran bendición; hubo variadas predicaciones de gran poder espiritual, que hicieron pasar a la humillación a muchas almas nuevas. Hemos pasado momentos muy felices en el Señor. Reinó la más franca alegría. A nuestro pastor le dieron un mes y medio de licencia para el restablecimiento de su salud, pues tiene un trabajo doble, hay tantos locales como Corral, San Carlos, San Pedro, Collico, y tres locales en la ciudad Partió el lunes 18 del presente para Lautaro. Le deseamos felicidad.

Escuela Dominical.—Esta rama de la Iglesia la consideramos como la más importante; es en la que se enseña la Biblia a los niños. Cambió su directorio el Domingo 17 del presente. Quedó así:

Superintendente, Agustín Navarrete.

Vice id. Manuel Alarcón.

Secretario, Juan Carrasco.

Profesores:

Clase núm. 1, Manuel J. Alarcón; núm. 2, Jovita Valenzuela; núm. 3, Aurora Carrasco;

núm. 5, Eduardo Gutierrez; núm. 6, Manuel Ulloa.

En los días de pascua y año nuevo hubo una pequeña fiesta, se repartieron útiles, objetos, en la noche de Navidad y se desarrolló entre los niños un corto pero variado programa, el que fué desempeñado con entusiasmo; en seguida se sirvió, en una sala especial que tiene la Iglesia, una taza de té con abundantes galletas y dulces, reinando alegría y gozo.

El día 25 efectuamos un paseo campestre con la Escuela a los alrededores de la población de Collico (Valdivia), donde fuimos objeto de muchas atenciones de parte del hermano Flores, esposa y familia y otros hermanos vivientes en ese punto: las horas allí fueron felices.—*Agustín Navarrete*, Secretario Corresponsal.

TEMPERANCIA.

Por decreto del Presidente, la enseñanza de la temperancia es obligatoria en las Escuelas públicas del Perú.

El Rev. George Zurcher, sacerdote católico de Marilla, New York. EE. UU., es ardiente prohibicionista, y en una hoja mensual que publica pide al Papa que conceda permiso de usar el jugo no fermentado de la uva en la celebración de la misa.

Ciertos empleados y artesanos de la Compañía de Carros y Fundiciones en Berwick, Pa., algunos de los cuales han trabajado 25 años para la compañía, han sido despedidos porque no hicieron caso de las amonestaciones prohibiéndoles beber licores alcohólicos fuera de las horas del trabajo.

William J. Bryan, Ministro de Relaciones Exteriores en los Estados Unidos, comentando sobre el decreto del gobierno ruso que prohíbe el uso de *vodka* en el ejército, dice:

“Si el soldado ha de dejar el uso del alcohol porque disminuye su eficiencia, ¿por qué no debe el ciudadano también promover su eficiencia de la misma manera? Si se ha demostrado que el alcohol es un mal, y enteramente malo; si se ha probado que disminuye el valor productivo del ciudadano, ¿quién dirá que la nación debería mirar con indiferencia sobre esta grande iniquidad, meramente porque unos pocos quieren enriquecerse con el tráfico de una bebida que es destructora?

¿Por qué hemos de condenar el opio, la morfina y la cocaína, si hemos de adorar en el altar del whiskey y de la cerveza?

Noticias del País.

—La Cámara despachó la nueva ley de servicio consular.

—El salitre embarcado durante el mes de Enero alcanzó a 2.031,332 quintales españoles.

—Se iniciaron las obras de saneamiento de Arica y Tocopilla.

—El tricornalista español Carpena declaró que la delincuencia en Chile era casi en su totalidad fruto del alcoholismo.

—El Senado aprobó el proyecto de construcción del ferrocarril que ha de unir el ramal de Traiguén a la línea central.

—Hubo ejercicios de tiro de combate en los fuertes Vergara y Sotomayor, de Valparaíso, bajo la dirección del instructor norte-americano Gulick.

—Han dado buenos resultados las pruebas de la estación radiográfica de Punta Arenas en sus comunicaciones con la estación de Talcahuano.

—Es probable que las maniobras del ejército no se realicen este año a causa del crecido gasto que originan.

—Falleció el capitán de navío don Baldomero Pacheco.

—La Sociedad Nacional de Profesores ha declarado al Presidente de la Cámara de Diputados que las supresiones hechas al presupuesto de instrucción traerán graves perturbaciones en el servicio.

—El Inspector General de Instrucción Primaria declara que hay como mil normalistas que no han sido colocados.

—El Senado aprobó el proyecto que crea una Caja de Retiro para los empleados públicos.

—Quedó reanudado el tráfico del ferrocarril longitudinal hasta Atacama.

—Se presentó a la Cámara de Diputados un proyecto para hacer un anticipo de sus sueldos a los empleados públicos, mientras se dicta la ley de presupuestos.

—Se pide a los poderes públicos que pongan atajo al juego de azar, que adquiere en Santiago un desarrollo enorme.

—Se pide la supresión de las pensiones de invalidez relativa, que perciben personas buenas y sanas, y que por añadidura son empleados públicos.

—La Intendencia de Valparaíso aprobó los planos para el nuevo balneario de las Torpederas.

—En Valparaíso se prohibió el juego de la chaya.

—En Valparaíso hubo desórdenes de carácter político.

—El Ejecutivo pidió al Congreso cuatrocientos mil pesos para atender al pago de transporte y alimentación de trabajadores desocupados y sus familias.

—La Compañía del Ferrocarril Trasandino no acepta las proposiciones que le hace el Gobierno para la explotación de esa línea.

—Se presentó a la Cámara un contra-pro-

yecto tendiente a echar por tierra el proyecto que actualmente se discute y que grava la propiedad particular.

—Se ha ordenado dar instrucciones al Ejército sobre la actitud que debe observar en las próximas elecciones.

—En Valparaíso existen patentes municipales impagas por más de 800 mil pesos.

—Cerca de Victoria se ha establecido una fábrica de papel de imprenta, elaborado con celulosa de madera.

—El Cuerpo de Bomberos de Antofagasta se clausuró por la falta de pago de la subvención fiscal.

—El Congreso no despacha aún los Presupuestos.

Noticias Extranjeras.

ALEMANIA.—Un submarino alemán hundió cinco vapores mercantes ingleses cerca de Liverpool.

—El *Berliner Tageblatt* asegura que será imposible reducir al hambre a Alemania, pues hasta mediados de Agosto solo se necesitarán cuatro millones de toneladas de trigo y centeno para pan, y la cosecha del año pasado fué de catorce millones de toneladas.

—El Almirantazgo alemán ha declarado zona de guerra las aguas alrededor de Gran Bretaña y el Canal de la Mancha.

—Los diarios de Berlín atacan al Gobierno de Estados Unidos por permitir el envío continuo de grandes cantidades de material de guerra para los aliados.

ESTADOS UNIDOS.—Se anuncia que Alemania construye cuarenta submarinos de noventa toneladas.

—El presidente Wilson aceptó la enmienda al proyecto de ley sobre la adquisición de barcos mercantes que establece que no podrán comprarse barcos que puedan traer complicaciones con cualquiera de las naciones beligerantes.

—El Gobierno alemán ha notificado al Gobierno norte-americano que los barcos mercantes de esta nación deben evitar las costas septentrionales y occidentales de Francia.

—Se fundó una Asociación de Germanistas, que cuenta con unos 5 millones de hombres con derecho a voto.

—Piden el mar abierto y libre al comercio de Estados Unidos; y la prohibición de exportar armas y municiones.

—En Washington se cree que el Gobierno no protestará por el bloqueo de la costa de Inglaterra, como no protestó cuando se llenó de minas el Mar del Norte.

—Se anuncia que el trasatlántico inglés *Lusitania* izó bandera norte-americana para librarse de ser torpedeado por un submarino alemán.

INGLATERRA.—Los diarios de Londres reconocen que la marina mercante británica está

seriamente amenazada por los submarinos alemanes.

RUMANIA.—Cuarenta y seis mil carros de cereales se están transportando a Alemania y Austria.

CHINA.—La China resiste a las exigencias de cesiones territoriales que hace el Japón.

BOLIVIA.—Se anuncia que se ha organizado en Washington una gran sociedad para explotar minerales bolivianos.

ESTIMADO SUSCRIPTOR:

Ponemos en conocimiento de Ud. que EL HERALDO EVANGÉLICO y EL CRISTIANO han dejado de existir, y en adelante será EL HERALDO CRISTIANO.

La fusión de estos dos antiguos semanarios se ha realizado, inspirada en los fines generosos de la obra evangelizadora de nuestro querido Chile.

Deseamos que cada lector sea un fiel suscriptor, y que cada suscriptor llegue a ser un esforzado agente.

Por nuestra parte ofrecemos que el material y servicio serán esmerados: *Será muy útil* su lectura por la selección de sus noticias; *Bonito*, por sus variados grabados; *Altamente moral*, porque siempre predicaremos la sana doctrina de Jesu-Cristo: *Ameno*, por la buena sección para los niños y el hogar; *Instructivo*, porque siempre daremos cabida a las ciencias, inventos, temas filosóficos y sociológicos.

Si Ud. tiene el nombre de algún amigo que puede interesarse, sírvase mandarlo al Agente General, señor David Rey, Casilla 811, Santiago, y le madaremos ejemplares de muestra.

Ayúdenos con su esfuerzo generoso; *necesitamos 1000 suscriptores* nuevos dentro del año 1915: su módico precio de \$ 5 al año, \$ 2.50, por semestre, y \$ 1.20 por trimestre, permite que todos puedan ser suscriptores.

En espera de su ayuda, nos es grato saludarlo fraternalmente.

Geo. E. Schilling.

Administrador,

AVISO.

Acaba de terminar el primer año de su publicación la valiosa *Revista Homilética*; deja tras de sí la mejor impresión, y sabemos que están más animados sus directores para un mejor servicio en el segundo año de vida que empieza.

Sírvanse aprovechar todos los obreros del Señor la ocasión de suscribirse a tan valiosa ayuda: se manda de muestra a quien me la pida; vale \$ 9 la suscripción anual; diríjase a David Rey.—Casilla 811. Agente General para Chile.